

<https://www.svilupposostenibile.regione.lombardia.it/it/b/854/way-academyopeneducationpertraduttriceaumentateunprogettodiopeneducati?g=%20g-7547%20g-7548%20g-7551%20g-7553>



Sostenibilità in Lombardia

- LA STRATEGIA REGIONALE
- PROTOCOLLO SVILUPPO SOSTENIBILE
- OSSERVATORIO ECONOMIA CIRCOLARE
- FORUM SVILUPPO SOSTENIBILE
- EDUCAZIONE AMBIENTALE



TIPOLOGIA AZIONE: FORMAZIONE/INFORMAZIONE
DATA INIZIO: GIUGNO 2021





WAY2GLOBAL

Beyond borders for a better world

Impresa

WAY2ACADEMY – OPEN EDUCATION PER TRADUTTRICI AUMENTATE. UN PROGETTO DI OPEN EDUCATION PER L'UPSKILL DIGITALE DELLE TRADUTTRICI

Way2Academy è un progetto di Open Education sviluppato da Way2Global sotto forma di percorsi di formazione e riqualificazione digitale a beneficio delle categorie più colpite dalla crisi pandemica: donne e giovani.

Credo che il digitale e l'AI siano leve potenti per consentire a noi donne di diventare motore del cambiamento verso un mondo più sostenibile e inclusivo. Mettere a sistema conoscenze e saperi è il nostro modo B Corp per aiutare giovani e donne a familiarizzare con le tecnologie abilitanti, scavalcare limiti e pregiudizi, e guidare il futuro da protagoniste.

Laura Gori

AGENDA 2030

4 - Fornire un'educazione di qualità, equa ed inclusiva, e opportunità di apprendimento per tutti

5- Raggiungere l'uguaglianza di genere, per l'empowerment di tutte le donne e le ragazze

8 - Incentivare una crescita economica, duratura, inclusiva e sostenibile, un'occupazione piena e produttiva ed un lavoro dignitoso per tutti

10 - Ridurre le disuguaglianze all'interno e fra le Nazioni

STRATEGIA NAZIONALE DI SVILUPPO SOSTENIBILE

Persone

II. Garantire le condizioni per lo sviluppo del potenziale umano

Prosperità

II. Garantire piena occupazione e formazione di qualità

Pace

II. Eliminare ogni forma di discriminazione

Partnership

I. Governance, diritti e lotta alle disuguaglianze

IV. Istruzione

TEAM DI PROGETTO E SVILUPPO

Interno:

Nel progetto è coinvolto il pool di talenti professionali e manageriali del dream team aziendale, ognuno dei quali parteciperà in diverse fasi mettendo a disposizione le proprie competenze.

Esterno:

A fianco al team interno all'azienda hanno lavorato e lavorano al progetto la rete consulenziale di professionalità e competenze specialistiche di alto profilo esternamente al perimetro aziendale (agenzia SEO SEOSpirito, consulenti IT AtWorkStudio e Perenchio, Scuola di alta formazione per Interpreti e Traduttori Altiero Spinelli di Milano sotto la guida dell'ex Direttore Generale Pietro Schenone, ...).

DESTINATARI

Il progetto è rivolto alle categorie più colpite dalla crisi pandemica: donne e giovani.

In particolare vogliamo fornire un esclusivo percorso di formazione che permetta a traduttrici, studenti universitari e aspiranti traduttori di acquisire le competenze digitali e abilità nell'uso delle tecnologie di frontiera che stanno rivoluzionando il settore della Language Industry.

**INVESTIMENTO
RISORSE INTERNE**

INVESTIMENTO RISORSE ESTERNE

RISULTATI E MONITORAGGIO

I risultati che si vogliono ottenere attraverso la formazione offerta da Way2Academy sono:

- acquisizione di competenze digitali per l'uso della tecnologia di machine learning a base di reti neurali (NMT, Neural Machine Translation) che entro fine 2021 coprirà il 90% della domanda della Language Industry;
- maggiore employability dei partecipanti alla nostra Academy.

Il monitoraggio avverrà in due modalità differenti:

- somministrazione di due questionari, uno di valutazione all'inizio del percorso e uno di verifica delle competenze alla fine.
- numero di partecipanti dell'Academy che trovano un impiego dopo avere frequentato il corso.
- Per le traduttrici professioniste che frequentando l'Academy riconvertiranno la propria attività, N. parole tradotte e vendute con la nuova tecnologia.

COMUNICAZIONE

Way2Academy è stata presentata durante l'iniziativa STEMintheCity tramite un'intervista ai suoi ideatori: Laura Gori, founder e CEO di Way2Global, e Pietro Schenone, già Direttore della Scuola di alta formazione per Interpreti e Traduttori Altiero Spinelli di Milano.

Fa parte dei progetti a supporto dell'ingresso delle donne negli ambiti tecnico-scientifici pubblicati nella vetrina online di STEAMiamoci di AssoLombarda.

A breve uscirà un articolo sul blog dell'Associazione Giornalismo Costruttivo focalizzata sulla necessità anche per le aziende di farsi parte attiva nella risoluzione dei problemi sociali.

Abbiamo dedicato una pagina del nostro sito corporate alla descrizione dell'iniziativa e svolgiamo attività di informazione e aggiornamento sullo sviluppo dell'Academy tramite i nostri canali social.

[Pagina sito Way2Global che presenta il nostro progetto identitario Way2Academy](#)

[Locandina evento di lancio Way2Academy tra le iniziative STEMinTheCity del Comune di Milano, aprile 2021](#)

[Articolo blog Way2Global su Term4Neural, uno dei 4 assi di Way2Academy](#)

[Term4Neural, progetto pilota di Way2Academy, nella Gallery dei progetti virtuosi di STEAMiamoci/Assolombarda](#)